Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 252

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 28. Oktober
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 28 octobre
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 252

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" on à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 252

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung einer Teuerungsulage in der Engros-Möbelindustrie. Allocation de renchérissement dans l'industrie du meuble en gros; force obligatoire générale. Conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro nell'industria dei mobili all'ingrosso.
Bangesellschaft Blumenberg AG., Bern.
Société immobilière Chalets de Vennes, Lausanne.
Ate Marchal, Société Anonyme en liquidation, à Genève.
Société Holding et d'administration (Holding- und Verwaltungsgesellschaft), Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 34 des EVD betreffend Preisausgleichskasse für Saatkartoffeln. Ordonnance n° 34 du DEP concernant la caisse de compensation des prix des pommes de terre de semence. Ordinanza N. 34 del DEP concernente la cassa di compensazione dei prezzi delle patate da semina.
France: Importations de compteurs d'énergie électrique.
Sonderheft Nr. 44: Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes.
Supplément n° 41: L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 40 000 vom 10. Mai 1937, lastend auf Parzelle Nr. 546 des Grundbuches von Grellingen, Beleg Serie I, Nr. 3790. Eigentümer der Liegenschaft ist Otto Tanner-Schumacher, Wirt, in Grellingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 371³)

Laufen, den 27. Oktober 1943. **Der Gerichtspräsident:** Walther.

Le détenteur inconnu des actions nominatives nos 660 et 661 de l'Electroverre Romont SA., avec coupons nos 1 et ss, du capital de 500 fr. chacune, faisant au nom de M. A. Gandolfi, à Fribourg, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal de la Glâne dans un délai de six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, et, si besoin est, la délivrance d'une deuxième expédition (article 977, 981 et 983 CO.). (W 365¹)

Romont, le 22 octobre 1943. **Le président du Tribunal:** R. Pochon.

Il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, avv. Carlo Battaglini, sull'istanza odierna dell'avv. M. Rusca, in Lugano, per il Legato poveri infermi di Curio, ed in relazione agli articoli 983 e ss. CO., diffida: lo sconosciuto detentore del mantello dell'obbligazione n° 738 del comune di Lugano, 3¾ %, prestito elettrificazione, di fr. 500, andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 30 aprile 1944; sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 361¹)

Lugano, 20 ottobre 1943. **Il pretore:** C. Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Stein vom 27. Oktober 1943 ist folgender Titel als kraftlos erklärt worden: Schuldbrief für Fr. 3000, vom 6. September 1930, lastend im III. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Stein am Rhein Nr. 500, lautend auf Jakob Schmid, Wirt und Metzger, zum Tiergarten, Stein am Rhein, als Schuldner, und Jakob Schmid-Sulger, Metzgermeister, Stein am Rhein, als Gläubiger. (W 372)

Schaffhausen, den 27. Oktober 1943.

Gerichtskanzlei I. Instanz, Schaffhausen:
Dr. H. J. Schudel, Gerichtsschreiber.

Nachdem innert der Auskündungsfrist die nachbezeichneten Titel:

1. Schuldbrief per Fr. 4500, 2. Rang, datiert den 27. Dezember 1921, Pfandprotokoll Eschenz Band M, Seite 250, Nr. 170, lautend auf Fräulein Frieda Brütsch in Eschenz, als Schuldnerin, und zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden;
2. Schuldbrief per Fr. 500, 1. Rang, datiert den 8. Februar 1916, Pfandprotokoll Eschenz Band K, Seite 238, Nr. 11, lautend auf Ernst Graf-Schwarzer, in Wagenhausen, als Schuldner, und zugunsten Andreas Graf-Isler, in Wagenhausen;
3. Schuldbrief per Fr. 400, 1. Rang, datiert den 28. Juli 1923, Pfandprotokoll Eschenz Band Q, Seite 451, Nr. 66, lautend auf Konrad Geuggis, geb. 1879, in Eschenz, als Schuldner, und zugunsten Witwe Louise Bötschi-Nater, in Eschenz;
4. Schuldbrief per Fr. 280, 1. Rang, datiert den 25. Mai 1919, Pfandprotokoll Eschenz Band L, Seite 260, Nr. 25, lautend auf Hans Bachmann, geb. 1869, in Wagenhausen, und zugunsten der Leih- und Sparkasse Eschenz,

weder beim Grundbuchamt Eschenz eingeliefert noch Ansprüche erhoben worden sind, so werden diese Titel durch das Gerichtspräsidium Steckborn mit heutigem Datum als kraftlos erklärt. (W 373)

Steckborn, den 27. Oktober 1943.

Gerichtspräsidium Steckborn.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Oktober 1943.

Gurten-Gartenstadt-Terrain A.G. in Liquidation, in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1942, Seite 2045). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1943. Adressen-Vermittlungsbureau.

Heinz Wild, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Otto Wild, von Mitlödi (Glarus), in Bern, Vermittlungsbureau für private und kommerzielle Adressen. Stauffacherstrasse 43.

22. Oktober 1943. Metzgerei.

Wwe. Marie Jutzi, in Bern, Metzgerei (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1940, Seite 1970). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Fritz Minder-Jutzi », in Bern, übernommen.

22. Oktober 1943. Metzgerei.

Fritz Minder-Jutzi, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Minder, allié Jutzi, von Radelfingen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma « Wwe. Marie Jutzi », in Bern. Metzgerei und Charcuterie. Thunstrasse 90.

22. Oktober 1943. Goldschmied, Bijouterie.

Marcel Adamek, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel Alfred Adamek, allié Robert, von und in Bern. Atelier für Goldschmiedearbeiten, Handel mit Bijouteriewaren. Spitalgasse 4.

22. Oktober 1943.

GELA, Genossenschaft für Landeier-Einkauf (GELA, Société coopérative pour l'achat d'œufs du pays), in Bern (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1936, Seite 2922). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1943 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Einschreibebrief an jedes einzelne Mitglied. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der bisherige Präsident Karl Lüchinger ist zurückgetreten, verbleibt indessen im Verwaltungsrat. Das bisherige Mitglied Walter Gürtler ist an seiner Stelle zum Präsidenten ernannt worden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. Oktober 1943. Linoleum, Teppiche.

Bossart & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Linoleum, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art usw. (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1942, Seite 177). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. September 1943 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die neuen Statuten datieren vom 28. September 1943. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital von Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 (bisher mindestens 2) Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Harold Bertschinger, von Fischenthal, in Bern. Er zeichnet, wie bisher, mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

22. Oktober 1943.

Ansichtskartenverlag A.G. Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1135). Die Einzelprokura der Emma Baumgartner ist erloschen.

22. Oktober 1943. Schlüssel, Eisenwaren.
Jos. & Joh. Fischer, in Bern. Die Brüder Joseph und Johann Fischer, beide von Wolhusen und in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1938 begonnen hat. Fabrikation von Schlüsseln, Handel mit Sicherheitsschlössern und Eisenwaren. Neuengasse 5.

23. Oktober 1943.
Stiftung für Personalfürsorge der Angestellten des Arbeiterheims, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. September 1943 eine Stiftung gemäss Artikel 80 und ff. ZGB. Diese bezweckt, den Angestellten des Vereins «Arbeiterheim» und deren Angehörigen durch Unterstützungen einen gewissen Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Ableben zu gewähren. Die Stiftung ist berechtigt, für die Begünstigten Versicherungsverträge bei Lebensversicherungsgesellschaften abzuschliessen. Organe der Stiftung sind ein Stiftungsrat und der Stiftungsverwalter, der die jährliche Rechnung zu erstellen hat. Der Stiftungsverwalter ist von Amtes wegen der jeweilige Kassier des Vereins «Arbeiterheim». Der Stiftungsrat besteht aus dem jeweiligen Vorstand des Vereins «Arbeiterheim», der gegenwärtig mindestens 7 und höchstens 9 Mitglieder aufweist, sowie aus einem von den Angestellten aus ihrer Mitte gewählten Personalvertreter. Präsident und Sekretär des Stiftungsrates sind der jeweilige Präsident und Sekretär des Vorstandes des Vereins «Arbeiterheim»; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zur Zeit sind folgende Mitglieder des Stiftungsrates kollektivzeichnungsberechtigt für die Stiftung: Ernst Brügger, als Präsident, und Rudolf von Wattenwyl, als Sekretär, beide von und in Bern. Das Domizil befindet sich beim jeweiligen Präsidenten des Stiftungsrates, gegenwärtig bei Pfarrer Ernst Brügger, Brunnadernstrasse 55.

Bureau Biel

19. Oktober 1943.
Pianofabrik Burger & Jacobi A.G. Biel, Schweiz (Fabrique de Pianos Burger & Jacobi S.A. Bienne, Suisse) (Burger & Jacobi Ltd. Piano Manufacture, Bienne, Switzerland) (Fabbrica di Pianoforti Burger & Jacobi S.A. Bienne, Svizzera), in Biel (SHAB. Nr. 213 vom 9. September 1939, Seite 1891). Die Gesellschaft verzeigt Geschäftsdomizil an der Pianostrasse 33.

19. Oktober 1943. Zentralheizungen.
Heinrich Bünzli, in Biel, Zentralheizungsinstallationen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1936, Seite 2263). Der Firmainhaber verzeigt Geschäftsdomizil am Fischerweg 4.

20. Oktober 1943. Tricotwaren.
Eugenie Martella-Biedermann, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Eugenie Martella, geb. Biedermann, von Caviano, in Biel. Sie steht mit ihrem Ehemann Carlo Martella, der zum Eintrag seine Zustimmung erteilt, unter dem Güterstand der vertraglichen Gütertrennung. Kauf und Verkauf von Tricotwaren. Geyisriedweg 22.

22. Oktober 1943. Hotel-Restaurant.
René Gerber-Mächler, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Gerber, von Sumiswald, in Biel. Betrieb des Hotels und Restaurants «Roxy». Marktgasse 26.

22. Oktober 1943. Tuchhandlung usw.
Frau Lienhard-Ritter, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Emma Lienhard, geb. Ritter, von Bözingen, in Biel. Deren Ehemann Hans Ritter erteilt zu diesem Eintrag seine Zustimmung. Tuchhandlung, Bonneterie- und Merceriewarengeschäft. Bözingenstrasse 159.

Bureau Burgdorf

22. Oktober 1943. Apotheke, Drogerie.
Dr. C. Marbot, in Kirchberg. Inhaber dieser Firma ist Dr. Cuno Marbot, von Rohrbach, in Kirchberg. Apotheke und Drogerie.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. Oktober 1943.
Frey & Cie Elektrowerke Reichenbach, Kollektivgesellschaft in Meiringen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1939, Seite 44). Erwin Frey, Sohn, von Unterentfelden, in Meiringen, ist an Stelle seines verstorbenen Vaters Gottlieb Frey-Daetwyler in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter. Die Kollektivprokura von Erwin Frey ist erloschen.

23. Oktober 1943.
Fürsorgestiftung der Firma Frey & Cie Elektrowerke Reichenbach, Meiringen, in Meiringen (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 19). Infolge Todesfalles ist Gottlieb Frey-Daetwyler aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsvorstandes wurde gewählt Erwin Frey, von Unterentfelden, in Meiringen. Dieser hat Einzelunterschrift.

Bureau de Moutier

19 octobre 1943. Machines.
Jean Simon, à Moutier, fabrique de machines (FOSC. du 14 juin 1939, n° 136, page 1225). La procédure de faillite prononcée le 28 juillet 1941 étant clôturée suivant décision du 7 septembre 1943, la raison est radiée d'office.

Luzern — Lucerne — Lucerna

19. Oktober 1943.
Baugenossenschaft «Das Heim», Emmen, in Emmen. Unter dieser Firma wurde gemäss Statuten vom 20. September 1943 eine Genossenschaft nach Artikel 828 ff. OR. gegründet. Diese verfolgt, unter Ausschaltung jeglicher Spekulationsabsicht und eines Geschäftsgewinnes, den Zweck, für ihre Mitglieder einfache, hygienische Wohnungen respektiv Eigenheime zu beschaffen. Mehrfamilienhäuser, die von der Genossenschaft gebaut werden, dürfen nur an Genossenschafter verkauft werden, welche ihrerseits die betreffenden Wohnungen auch wieder nur an Genossenschafter vermieten dürfen. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Präsident ist Johann Erni, von Emmen, und Aktuar ist Hermann Hagmann, von Dänikon, beide wohnhaft in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Adresse: beim Präsidenten Joh. Erni, Emmenbrücke, Obere Landenbergstrasse 5.

21. Oktober 1943. Zimmerei.
Gottfried Hänsli, mechanische Zimmerei, in Hochdorf (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1927, Seite 464). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1943. Zimmerei.
G. Hänsli, in Hochdorf. Inhaber der Firma ist Gottfried Hänsli, von und in Hochdorf. Zimmerei und Holzwarenfabrikation.

22. Oktober 1943. Konfektion, Berufskleider.
A. Aeberli, in Luzern. Inhaber der Firma ist Alois Aeberli, von Zürich, in Luzern. Vertrieb von Konfektion und Berufskleidern und einschlägige Vertretungen. Ulmenstrasse 6.

22. Oktober 1943. Spezereien, Mercerie.
Frau Köpfli-Wey, in Hochdorf. Inhaberin der Firma ist Agatha Köpfli, geborene Wey, von Sins (Aargau), in Hochdorf, mit Zustimmung des Ehemannes. Sie hat auf 1. Juli 1943 Aktiven und Passiven der Spezereihandlung der Firma «Josef Köpfli» übernommen. Spezereihandlung, Handel in gebrannten geistigen Getränken und Mercerien.

22. Oktober 1943.
Transportus Aktiengesellschaft Luzern, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1934, Seite 2670). An der Generalversammlung vom 21. Oktober 1943 hat sich diese Gesellschaft in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben, wodurch folgende publizierte Tatsachen eine Aenderung erfahren: Die Firma lautet nun: **Transportus A.G. Luzern.** Es wurde beschlossen, das bisherige Grundkapital von Fr. 10 000 durch zusätzliche Emission von 40 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 50 000 zu erhöhen. Zugleich wurde die Zeichnung und Einzahlung der Erhöhung konstatiert. Das ganze Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt; es besteht in 50 Aktien zu Fr. 1000, alle lautend auf den Namen. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Transportunternehmung. Sie kann sämtliche Geschäfte abschliessen, die mit diesem Zwecke direkt oder indirekt zusammenhängen. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre geschehen mittelst eingeschriebenem Brief; offizielles Publikationsorgan für Veröffentlichungen an Dritte ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Adresse der Gesellschaft nun: Rösslimatt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Oktober 1943. Schreibmaschinen usw.
J. Fritz Pfeiffer, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 215, Seite 2087), Schreibmaschinen usw., mit Hauptsitz in Zürich. Die Filiale Basel dieser Einzelfirma wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1943. Schreibmaschinen usw.
J. F. Pfeiffer A.G. (J. F. Pfeiffer S.A.), in Basel. Diese im Handelsregister Zürich eingetragene Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1943, Seite 1658) errichtet in Basel unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung. Die Firma bezweckt den Handel mit Schreibmaschinen, Kontrolluhren, Bureaumaschinen und -möbeln und Bureaumaterialien aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Verwaltungsratsmitglieder sind: Dr. H. Max Wolfensberger-Pfeiffer, von Bauma, in Zug, Präsident und Geschäftsführer; Dr. Wolfgang Steinbrüchel-Pfeiffer, von Zürich, in Glion-Montreux, Gemeinde Les Planches; Dr. Hugo A. Frey, von Hofstetten (Zürich) und Zürich, in Zürich. Der Präsident und Geschäftsführer zeichnet mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Für die Filiale führen die Prokuristen Georg Butscher, von und in Basel, und Hans Braunschweiler, von Illnau (Zürich), in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, die Unterschrift zu zweien. Domizil: Steinenvorstadt 59 (Bureau).

21. Oktober 1943. Pharmazeutische Produkte.
Schaub & Niederhäusern, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 191, Seite 1892), Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Niklaus Schaub», in Basel.

21. Oktober 1943. Pharmazeutische Produkte.
Niklaus Schaub, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Niklaus Joseph Schaub-Schneider, von Ettingen (Baselland), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schaub & Niederhäusern», in Basel. Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte. Steinentorstrasse 35.

21. Oktober 1943.
Berufskleider-Fabrikations A.G. Basel, in Basel (SHAB. 1936 II, Nr. 222, Seite 2251). Das Domizil wurde verlegt nach Leonhardstrasse 9.

21. Oktober 1943. Rohwolle usw.
A. H. Guggenheim S.A., in Basel (SHAB. 1943 II, Nr. 162, Seite 1628), Handel in Rohwolle usw. Zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Prokurist Benny Guggenheim, von Hofen, in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates ist Selma Guggenheim-Steinhard.

22. Oktober 1943. Photoartikel usw.
Foto Belser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Belser, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Bertha, geb. Gasser, in Gütertrennung lebend. Handel in Photoapparaten und Bedarfsartikeln. Photoarbeiten. Allschwilerstrasse 19.

22. Oktober 1943. Photoartikel usw.
E. Jost-Kaufmann, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Jost-Kaufmann, von Wynigen (Bern), in Riehen. Handel in Photoapparaten. Photoarbeiten und Handel in Rauchwaren. Rössligasse 9.

22. Oktober 1943.
Gesellschaft für Korkindustrie Basel, in Basel (SHAB. 1943 II, Nr. 153, Seite 1541). Die Aktiengesellschaft hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schorenweg 18 c.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Oktober 1943. Bäckerei, Konditorei.
M. Beyerle, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Max Beyerle, von Unterschlatt (Thurgau), in Schaffhausen. Bäckerei und Konditorei. Webergasse 46.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Oktober 1943.

Fotohaus « Surselva » Loringett & Rostetter, in Ilanz. Unter dieser Firma haben Enrico Loringett, von Wergenstein, und Hans Rostetter, von Ausserferrera, beide in Ilanz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. August 1943 begonnen hat. Photohaus, Handel mit Photo- und Kinoapparaten.

23. Oktober 1943. Kolonialwaren usw.

Jecklin & Co., in Chur, Kolonialwaren, Land- und Importeier (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1931, Seite 2795). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Hans Jecklin ausgetreten. An seiner Stelle ist in die Gesellschaft eingetreten Rudolf Jecklin, von Schiers, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Oktober 1943.

St. Erdin Obsthandel, in Gansingen. Inhaber dieser Firma ist Stefan Erdin, von und in Gansingen. Handel mit Obst und Landesprodukten. Breitenhof.

22 Oktober 1943.

Wohlfahrtsfonds der Firma H. Daetwiler & Co., Windisch, in Windisch. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Oktober 1943 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. Daetwiler & Cie.», in Windisch. Das Stiftungsvermögen und dessen Erträgnisse sind insbesondere zu verwenden: a) für freiwillige Beiträge an die Begünstigten zur Milderung der Folgen von Alter, Tod, Invalidität und andern Notfällen; b) für freiwillige Beiträge an die Begünstigten im Falle von Arbeitslosigkeit; c) für freiwillige Familien- und Kinderzulagen, die neben dem üblichen Zeitlohn ausbezahlt werden können, sowie für freiwillige Gehalt- und Lohnzahlungen während des Militärdienstes und der Ferien. Organe sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hans Daetwiler, als Präsident, und Hermann Daetwiler, beide von Oftringen, in Windisch. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil der Stiftung: bei der Firma.

22 Oktober 1943. Fräs- und Schleifwerkzeuge.

Rotolim A. G. (Rotolim S. A.) (Rotolim Ltd.), in Brugg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1943 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation von Fräs- und Schleifwerkzeugen. Sie kann andere gleiche oder verwandte Unternehmen erwerben, sich an solchen im In- oder Ausland beteiligen, überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist gegenwärtig Willy Suhner, von Urnäsch, in Brugg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil der Gesellschaft: Stäblistrasse 20.

23. Oktober 1943.

Möbelhaus Rosch-Brändli Rosa, in Wohlen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1943, Seite 183). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Bremgarten vom 7. Oktober 1943 ist das Konkursverfahren über die Firmainhaberin geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1943.

J. Zumsteg Etzgen Sägerei, Zimmerei, Holzhandlung, in Etzgen. Inhaber dieser Firma ist Johann Zumsteg, von und in Etzgen. Sägerei, Zimmerei und Holzhandlung. Hauptstrasse.

23. Oktober 1943.

Milchgenossenschaft Mettau, in Mettau (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1937, Seite 999). August Vögeli, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Aktuar wurde gewählt der bisherige Kassier Heinrich Zumsteg, der nunmehr beide Funktionen ausübt und weiterhin Kollektivunterschrift führt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

22 ottobre 1943. Camiceria.

Lavelli & Majocchi, in Lugano, camiceria (FUSC. del 4 febbraio 1941, nº 29). La ditta notifica che l'attuale suo recapito si trova in Corso Elvezia 3.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

22 octobre 1943. Ebénisterie.

Henri Florian, à Echallens. Le chef de la maison est Henri Florian, de Mont-le-Grand, domicilié à Echallens. Ebénisterie.

Bureau de Lausanne

23 octobre 1943. Epicerie.

Mme O. Gilliéron, à Lausanne. Le chef de la maison est Clotilde-Olga Gilliéron, née Badoux, épouse séparée de biens de Philippe Gilliéron, de Servion et Puidoux, à Echallens, autorisée par son époux. Epicerie à l'enseigne « Epicerie de Montétan ». Avenue d'Echallens 96.

23 octobre 1943.

Menuiserie de la rue du Jura, Charles Pasche-Nouchi, à Lausanne, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 22 février 1938). Le titulaire Charles Pasche modifie sa raison sociale comme suit: **Menuiserie de la rue du Jura, Charles Pasche.**

Bureau d'Yverdon

23 octobre 1943.

Société du Battoir à grains, Chamblon-Treycovagnes, société coopérative, à Chamblon (FOSC. du 26 avril 1932, page 1003). Les personnes du comité autorisées à signer sont: président: Auguste Porchet, de Corcelles-le-Jorat (déjà inscrit); secrétaire/caissier: André Pilloud, de Burtigny, les deux y domiciliés. Les pouvoirs de Georges Thévenaz comme secrétaire sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

23 octobre 1943. Cuir, peaux, etc.

Helga Jägendorf-Solioz, à Sion, importation et exportation de cuir, peaux et articles en bois (FOSC. du 8 avril 1941, nº 83, page 687). La titulaire de cette maison fait inscrire qu'elle est divorcée d'avec son mari Max Jägendorf et que celui-ci n'est plus fondé de pouvoir de la maison.

Genf — Genève — Ginevra

21 octobre 1943.

Société de l'Immeuble Rue Argand, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1943, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition, pour le prix de 203 000 fr., d'un immeuble situé en la ville et commune de Genève (section Cité), Boulevard James-Fazy 16, Rues Necker 13 et Argand 3 (parcelle 5202, feuille 46, avec bâtiment). Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Comte, de Ropraz (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont et Cie).

22 octobre 1943. Produits pharmaceutiques.

Pharsa S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 avril 1934, page 899). Dans son assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires du 27 décembre 1940, cette société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 octobre 1943. Bureau d'ingénieur, etc.

L. Bonna, à Genève, bureau d'ingénieur et de représentation d'articles techniques (FOSC. du 29 novembre 1937, page 2631). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 octobre 1943. Tabacs, papeterie et mercerie.

Louise Vinotto, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et mercerie (FOSC. du 22 novembre 1932, page 2723). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 octobre 1943. Ferblanterie, plomberie, etc.

Muhlheim et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Albert-Anton Muhlheim, de Meienried (Berne), à Genève, et Simon-Joseph-Isaac Pache, d'Epalinges (Vaud), à Genève, séparé de biens de Marie-Camille, née Mauron, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1943. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de ferblanterie, plomberie et installations sanitaires. Rue du Prieuré 22.

22 octobre 1943.

Société Immobilière des Pavillons, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1938, page 347). Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Chamay et Thévenoz).

22 octobre 1943.

Compagnie Nouvelle des Parfums d'Orsay, à Puteaux (Seine), succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 16 octobre 1942, page 2357), société anonyme avec siège principal à Puteaux (Seine, France). Albert d'Aubigny, à Rivesarthe par Malicorne (Sarthe), et Jean Boy, à Arcachon (Gironde), tous deux de nationalité française, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils n'exercent pas la signature sociale. L'administrateur Marius Dumas est radié.

22 octobre 1943. Gros et petit bétail, etc.

Schrameck A.G., succursale de Genève (FOSC. du 3 septembre 1943, page 1987), société anonyme avec siège principal à Herzogenbuchsee (Berne). Procuration collective à deux a été conférée à Oskar Weill, de Unterstockholz (Berne), à Bâle.

22 octobre 1943. Hôtel.

Hoirs Haake S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1939, page 17). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hermann-Edouard-Charles Haake (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Marguerite-Hélène Haake, née Raffini, de et à Genève, et Jean-Gabriel Zanetta, secrétaire, de Caneggio (Tessin), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Hermann-E.-Ch. Haake et Marguerite-H. Haake. L'administrateur Jean-G. Zanetta signe collectivement avec l'un des deux administrateurs ci-dessus. Les administrateurs Charles-Georges Heinen, président, et Hilda-Apolda-Paula Heinen, née Haake, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

22 octobre 1943. Valeurs mobilières.

Parfal S.A., à Genève (FOSC. du 1er novembre 1938, page 2340). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Bernard Greuter, président, de Zurich, à Regensdorf (Zurich); Ory Taillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, à Genève, et Rodolphe Burgy, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur B. Greuter ou par la signature collective des deux autres administrateurs. L'administrateur Henry Souvairan, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: Rue de St-Jean 90.

22 octobre 1943.

Société Immobilière Rive d'Arve B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1930, page 1231). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1943, la société a décidé: 1º de transformer les 40 actions nominatives de 500 fr. chacune, formant son capital social, en actions au porteur; 2º d'augmenter son capital social de 20 000 fr. à 65 000 fr. par l'émission de 90 actions de 500 fr. chacune, qui ont été entièrement libérées par compensation à due concurrence avec des cédules hypothécaires 3e rang émises par la société; 3º d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 65 000 fr., divisé en 130 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jean-Louis Fuzier-Cayla, président (inscrit), Alcide Pidoux, secrétaire, de et à Genève, et Jean Odier, de Genève, à Presinge, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur et secrétaire du conseil Henri Gampert, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Rue Général-Dufour 12 (régie Baud et Kempf).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung einer Teuerungszulage in der Engros-Möbelindustrie

(Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1941 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Schweizerische Engros-Möbelfabrikantenverband,
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, die folgende unter den genannten Verbänden getroffene Vereinbarung allgemeinverbindlich zu erklären:

Vereinbarung vom 16. Oktober 1943 über die Lohnanpassung in der Engros-Möbelindustrie

1. Alle Arbeiter, die in der Engros-Möbelindustrie beschäftigt sind, erhalten einen weiteren Teuerungsausgleich von 4 Rappen per Stunde.
2. Der totale Teuerungsausgleich beträgt somit 40 Rappen für die ledigen und 45 Rappen per Stunde für die verheirateten Arbeiter auf die Vorkriegslöhne (Ausgang 1. September 1939).
3. Die vereinbarte Lohnanpassung gilt für alle gelernten, angelernten und ungelernten Arbeiter.
4. Diese Vereinbarung gilt für das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft.
5. Die Auszahlung der Zulagen erfolgt zahltagsweise.
6. Die im Gesamtarbeitsvertrag vom 26. Oktober 1942 für die schweizerische Engros-Möbelindustrie vorgesehene paritätische Berufskommission kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen durchführen. Bei festgestellter Nichtbezahlung der allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulagen hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfange nachzuzahlen. Ueberdies hat er 25 % der geschuldeten Nachzahlung an das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit zu Handen der paritätischen Kommission für die Engros-Möbelindustrie zu entrichten.
7. Der betriebliche Geltungsbereich wird wie folgt umschrieben: Als Betriebe der Engros-Möbelindustrie gelten alle dem Schweizerischen Engros-Möbelfabrikantenverband angeschlossenen Firmen sowie andere Betriebe, welche Grossmöbel, Kleinmöbel, Tische, Sitzmöbel, Polstergestelle und Polstermöbel fabrizieren, sofern sie mindestens 8 Arbeiter beschäftigen und ihre Erzeugnisse in der Hauptsache an Wiederverkäufer absetzen. Ausgenommen sind Firmen, welche bereits einem Gesamtarbeitsvertrag für das Schreinergewerbe unterstehen, und Firmen, welche durch allfälligen Abschluss neuer derartiger Gesamtarbeitsverträge oder durch deren Allgemeinverbindlicherklärung verpflichtet werden, vom Zeitpunkt der Unterstellung an.
8. Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt nach der Genehmigung durch den Bundesrat und der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft und gilt bis zum Abschluss eines neuen Abkommens über die Lohnanpassung, längstens aber für ein Jahr.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Bern, den 28. Oktober 1943. (AA. 183)

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit:
WILLI.

Allocation de renchérissement dans l'industrie du meuble en gros force obligatoire générale

(Arrêté fédéral du 1er octobre 1941 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Association suisse des fabricants de meubles en gros,
la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment,
la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse,
l'Association suisse des ouvriers et employés protestants

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à une convention conclue entre elles et ainsi conçue:

Convention du 16 octobre 1943 relative au rajustement des salaires pour les ouvriers de l'industrie du meuble en gros

1° Tous les ouvriers occupés dans l'industrie du meuble en gros reçoivent une nouvelle allocation de renchérissement de 4 centimes à l'heure.

2° Par rapport aux salaires d'avant guerre (date de départ 1er septembre 1939), le rajustement total monte donc à 40 centimes à l'heure pour les ouvriers célibataires et à 45 centimes pour les ouvriers mariés.

3° Le rajustement convenu est dû à tous les ouvriers: qualifiés, sans apprentissage proprement dit et non qualifiés.

4° La présente convention s'applique à l'ensemble du territoire suisse.

5° L'allocation se verse à chaque paie.

6° La commission professionnelle paritaire prévue dans le contrat collectif de travail du 26 octobre 1942 pour l'industrie du meuble en gros peut exercer un contrôle pour voir si les clauses auxquelles force obligatoire générale a été donnée s'observent. L'employeur convaincu de ne pas avoir payé les allocations de renchérissement décrétées d'application générale obligatoire doit réparer immédiatement et pleinement cette omission; il est tenu en outre de verser à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à l'intention de la commission paritaire pour l'industrie du meuble en gros, le 25 % de la somme due.

7° Le genre d'exploitations auquel la déclaration de force obligatoire générale doit s'appliquer est ainsi déterminé: Sont réputés fabricants de meubles en gros tous les établissements affiliés à l'Association suisse des fabricants de meubles en gros et les autres établissements qui fabriquent de grands meubles, de petits meubles, des tables, des sièges, des bâtis pour meubles rembourrés ou des meubles rembourrés, qui emploient huit ouvriers au moins et qui livrent principalement leurs produits à des revendeurs. Sont exceptés les établissements qui sont déjà soumis à un contrat collectif de travail pour la menuiserie et, à partir de l'assujettissement, les établissements qui seront soumis à de nouveaux contrats collectifs de travail pour ledit métier, par l'effet même de ces contrats ou par l'effet d'une déclaration de force obligatoire générale.

8° La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur dès qu'elle aura été prononcée par le Conseil fédéral et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce; elle aura effet jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord concernant le rajustement des salaires, mais durant un an au plus.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, dans les trente jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 28 octobre 1943.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail:
WILLI.

Conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro nell'industria dei mobili all'ingrosso

(Decreto federale del 1° ottobre 1941 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

La Federazione svizzera dei fabbricanti di mobili all'ingrosso,
la Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno,
la Federazione cristiana dei lavoratori del legno ed edili della Svizzera e
la Federazione svizzera degli operai ed impiegati evangelisti

hanno domandato all'Autorità federale che sia conferito il carattere obbligatorio generale al seguente concordato concluso fra le menzionate federazioni:

Concordato del 16 ottobre 1943 concernente l'adeguamento dei salari per gli operai dell'industria dei mobili all'ingrosso

1. Tutti gli operai occupati nell'industria dei mobili all'ingrosso ricevono un nuovo adeguamento salariale di 4 centesimi all'ora.
2. In tal modo, l'adeguamento complessivo si eleva, per rapporto ai salari di prima della guerra (1° settembre 1939), a 40 centesimi all'ora per i celibi ed a 45 centesimi all'ora per gli ammogliati.
3. L'adeguamento dei salari concordato si applica a tutti gli operai qualificati, semiqualificati e non qualificati.
4. Il presente concordato vale per tutto il territorio della Confederazione svizzera.
5. I supplementi saranno versati ogni giorno di paga.
6. La Commissione paritetica professionale prevista nel contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso del 26 ottobre 1942, può eseguire controlli per accertarsi se le clausole cui fu conferito il carattere obbligatorio generale vengono osservate. Se consta che il datore di lavoro non ha pagato le indennità di rincaro dichiarate d'applicazione obbligatoria generale, dovrà riparare immediatamente ed appieno l'omissione; inoltre è tenuto a versare all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, per la Commissione paritetica per l'industria dei mobili all'ingrosso, il 25 % della somma dovuta.
7. Il campo aziendale in cui il concordato ha vigore è circoscritto come segue: Sono considerate aziende dell'industria dei mobili all'ingrosso tutte le ditte affiliate alla Federazione svizzera dei fabbricanti di mobili all'ingrosso, nonchè altre aziende che fabbricano mobili grandi e piccoli, tavoli, sedie, sedili imbottiti, mobili imbottiti, che occupano almeno 8 operai e forniscono la maggior parte del loro prodotti a rivenditori. Sono eccettuate le ditte che sottostanno già ad un contratto collettivo di lavoro nella falegnameria e le ditte che, a partire dalla data dell'assoggettamento, sono vincolate in virtù di eventuali stipulazioni o dichiarazioni di obbligatorietà di simili contratti collettivi.
8. Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore dopo l'approvazione del Consiglio federale e dopo la pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio; esso dura fino alla stipulazione di un nuovo concordato sull'adeguamento dei salari, ma non oltre un anno.

Le eventuali obiezioni contro il presente conferimento del carattere obbligatorio generale sollecitato da quest'industria dovranno essere presentate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, entro 20 giorni dalla data della pubblicazione del presente concordato.

Berna, 28 ottobre 1943.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro:
WILLI.

Baugesellschaft Blumenberg AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 23. Oktober 1943 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 257 600 auf Fr. 147 200 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 150 pro Aktie. Den Gesellschaftsgläubigern wird gemäss Artikel 733 OR. bekanntgegeben, dass sie ihre Forderungen bis zum 30. Dezember 1943 bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in Bern, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Bern, den 25. Oktober 1943. (AA. 180²)

Der Verwaltungsrat.

Société immobilière Chalets de Vennes, Lausanne

Liquidation et réduction immédiate du capital social selon l'article 733 CO.

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires, du 21 octobre 1943, la Société immobilière Chalets de Vennes, société anonyme à Lausanne, a décidé son entrée en liquidation, avec réduction immédiate du capital social à 24 500 fr. par le remboursement au pair des 51 actions privilégiées A de 500 fr. chacune.

Dans les 2 mois qui suivront la 3me publication du présent avis, les créanciers sont avisés qu'ils ont la faculté, aux termes de l'article 733 CO., de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions doivent être faites en l'étude des notaires E. & R. Krayenbühl, St-Laurent 20, à Lausanne. (AA. 179¹)

Lausanne, le 22 octobre 1943. **Le conseil d'administration.**

Ats Marchal, Société Anonyme en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 17 septembre 1943, Ats Marchal, Société Anonyme, à Genève, a décidé son entrée en liquidation.

Le liquidateur soussigné demande aux créanciers qui auraient des prétentions à faire valoir de s'adresser à lui avant le 30 novembre 1943.

Genève, le 27 octobre 1943. **Le liquidateur:**

Paul Widmer, agent d'affaires autorisé,
(AA. 184³) Rue du Rhône 89, à Genève.

Société Holding et d'administration

(Holding- und Verwaltungsgesellschaft)

Rue du Mont-Blanc 3, Genève

Réduction du capital et appel aux créanciers suivant article 733 CO.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1943 a décidé la réduction du capital de 500 000 fr. à 100 000 fr..

Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de 2 mois daté de la troisième publication du présent avis. (AA. 181¹)

Genève, le 25 octobre 1943. **Le conseil d'administration.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 34 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung

(Preisausgleichskasse für Saatkartoffeln)

(Vom 28. Oktober 1943)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Bei der Schweizerischen Genossenschaft für die Saatkartoffelversorgung wird eine Preisausgleichskasse für Saatkartoffeln errichtet. Die Kasse hat den Zweck, eine möglichst langfristige Stabilisierung der Preise sowie die Schaffung angemessen abgestufter Abgabepreise für Saatkartoffeln zu ermöglichen.

Art. 2. Die Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes (in der Folge «Sektion» genannt bestimmt, im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, nach Anhören der Schweizerischen Genossenschaft für die Saatkartoffelversorgung, die beitragspflichtigen Saatkartoffelsorten, die Höhe der zu leistenden Beiträge, deren Fälligkeit und das Veranlagungsverfahren.

Die Sektion bestimmt ferner im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, in welchen Fällen Zuschüsse aus der Ausgleichskasse zu bezahlen sind.

Für verspätete Beitragsleistungen wird ein Verzugszins von 5% berechnet.

Art. 3. Die Verwaltungskosten der Ausgleichskasse, einschliesslich der durch die erforderlichen Kontrollen und Erhebungen entstehenden Kosten, werden bis zu einem von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle und der Sektion festzusetzenden Höchstbetrag aus den Mitteln der Kasse gedeckt.

Art. 4. Die Sektion ist ermächtigt, die notwendigen Kontrollmassnahmen anzuordnen und Erhebungen durchzuführen.

Die beteiligten Personen und Firmen können zur Führung von Kontrollen und Büchern, zur Erstattung von Meldungen und zur Vorlage von Originaldokumenten verhalten werden.

Art. 5. Jedermann ist gehalten, den mit der Kontrolle beauftragten Stellen alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen und auf Verlangen zu belegen.

Die Kontrollorgane sind, soweit dies zur Durchführung der Kontrolle notwendig ist, befugt, Lager, Geschäftsräumlichkeiten u. dgl. zu betreten, Einsicht in vorhandene Unterlagen zu nehmen und sich ihrer nötigenfalls zu versichern sowie die für Auskünfte in Betracht kommenden Personen einzuvernehmen.

Die Kantone sind gehalten, die notwendige polizeiliche Hilfe zu leisten.

Bei Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen sowie in Fällen, wo die Beteiligten durch ihr Verhalten eine Kontrolle veranlasst haben, gehen die Kosten zu Lasten der fehlbaren Personen und Unternehmen.

Art. 6. Die Kontrollorgane sind verpflichtet, über die gemachten Feststellungen und Wahrnehmungen Verschwiegenheit zu beobachten.

Vorbehalten bleibt die Berichterstattung an die zuständige Stelle.

Art. 7. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Art. 8. Diese Verfügung tritt am 28. Oktober 1943 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Vollzug beauftragt und erlässt, im Einvernehmen mit der EPK. die erforderlichen Ausführungsvorschriften. Sie ist ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen.

252. 28. 10. 43.

Ordonnance nº 34 du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché

(Caisse de compensation des prix des pommes de terre de semence)

(Du 28 octobre 1943)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral, du 1er septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, arrête:

Article premier. Une caisse de compensation des prix des pommes de terre de semence est instituée auprès de la Société coopérative suisse pour le ravitaillement en pommes de terre de semence. Son but est de stabiliser les prix pour une période aussi longue que possible et de faciliter l'établissement de prix de vente équitablement échelonnés.

Art. 2. D'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix et après avoir entendu la Société coopérative suisse pour le ravitaillement en pommes de terre de semence, la Section de la production agricole et de l'économie de guerre de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation (appelée ci-après «section») détermine les produits qui sont frappés d'une contribution en faveur de la caisse de compensation des prix, le montant de la contribution, son échéance et la procédure de taxation.

La section détermine, d'autre part, d'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix, les cas pour lesquels la caisse de compensation versera des subsides.

Un intérêt moratoire de 5% sera calculé sur les contributions acquittées après l'échéance.

Art. 3. Les contributions versées à la caisse de compensation des prix couvriront, à concurrence d'un montant fixé par le Service fédéral du contrôle des prix et la section, les frais d'administration de la caisse de compensation, des contrôles et des enquêtes nécessaires.

Art. 4. La section est autorisée à ordonner les mesures de contrôle nécessaires, à procéder à des enquêtes et à imposer l'obligation aux personnes et entreprises intéressées de tenir des contrôles et des livres, de présenter des rapports et de produire des pièces justificatives originales.

Art. 5. Chacun est tenu de fournir au service chargé des contrôles tous renseignements utiles et, sur demande, les pièces à l'appui.

Les agents de contrôle ont le droit de pénétrer dans les entrepôts, locaux de commerce, etc., d'exiger la production de toutes les pièces justificatives et de s'en assurer, au besoin, la conservation, de même que d'interroger les personnes pouvant fournir des renseignements.

En cas de nécessité, les cantons ont l'obligation de faire seconder les agents de contrôle par leurs organes de police.

Lors de contraventions à la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution et aux décisions d'espèce, ainsi que dans les cas où, par leur attitude, les intéressés ont donné lieu à une enquête, les frais seront supportés par les personnes ou entreprises en faute.

Art. 6. Les agents de contrôle ont l'obligation de garder le secret sur toutes les constatations faites au cours de leurs enquêtes.

Est réservé le droit d'en référer à l'autorité compétente.

Art. 7. Les infractions à la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution et aux décisions d'espèce seront réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral, du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Art. 8. La présente ordonnance entre en vigueur le 28 octobre 1943.

La section est chargée de son application. Elle arrêtera, d'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix, les dispositions d'exécution nécessaires. Elle est autorisée à faire appel à la collaboration des cantons, des syndicats de l'économie de guerre et des organismes économiques compétents.

252. 28. 10. 43.

Ordinanza N. 34 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato

(Cassa di compensazione dei prezzi delle patate da semina)

(Del 28 ottobre 1943)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 1º settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per la protezione dell'approvvigionamento regolare del mercato,

ordina:

Art. 1. Presso la Società cooperativa svizzera per l'approvvigionamento di patate da semina è istituita una cassa di compensazione dei prezzi delle patate da semina. Lo scopo di essa è di mantenere inalterati i prezzi di questo prodotto per un lungo periodo di tempo e di stabilire dei prezzi di vendita equamente graduati di esso.

Art. 2. D'intesa con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi e dopo aver consultata la Società cooperativa svizzera per l'approvvigionamento di patate da semina, la Sezione della produzione agricola dell'economia domestica dell'Ufficio di guerra per i viveri (chiamata qui di seguito «sezione») designa le varietà di patate da semina soggette al contributo, l'ammontare dei contributi da versare, la loro scadenza e il modo di procedere alla tassazione.

D'intesa con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, la sezione designa inoltre i casi in cui dovranno essere versati dei sussidi dalla cassa di compensazione dei prezzi.

I pagamenti arretrati saranno gravati di un interesse di mora del 5%.

Art. 3. Le spese di amministrazione della cassa di compensazione comprese quelle derivanti dai controlli e dalle inchieste occorrenti, saranno coperte, fino ad un ammontare massimo che sarà fissato dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi e dalla Sezione, dai fondi della cassa.

Art. 4. La sezione è autorizzata a ordinare le misure di controllo necessarie e a procedere ad inchieste.

Alle persone o ditte interessate può essere imposto l'obbligo di tenere controlli e registri, di fare rapporti e di presentare documenti giustificativi originali.

Art. 5. Ciascuno è tenuto a fornire agli organi incaricati del controllo tutte le informazioni utili e, a domanda, i documenti giustificativi necessari per l'adempimento dei compiti ad essi assegnati.

Gli organi di controllo hanno il diritto di accedere, qualora sia necessario, ai locali di deposito, d'esercizio ed altri, di esigere la presentazione di tutti i documenti giustificativi e, se occorre, di assicurarsene la conservazione e di interrogare le persone che possono fornire informazioni.

I cantoni sono tenuti a mettere a disposizione il servizio di polizia necessario.

In caso d'infrazione alla presente ordinanza, alle disposizioni esecutive e a singole decisioni emanate in virtù di essa, come pure nel caso in cui gli interessati abbiano dato motivo col loro modo di agire ad un controllo, le spese vanno a carico delle persone o ditte colpevoli.

Art. 6. Gli agenti di controllo sono tenuti a mantenere il segreto sugli accertamenti e le osservazioni fatti.

È fatta riserva per i rapporti all'autorità competente.

Art. 7. Chiunque contravviene alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni prese in virtù di essa, sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

Art. 8. La presente ordinanza entra in vigore il 28 ottobre 1943.

La sezione è incaricata della sua esecuzione. Essa emanerà d'intesa con l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, le disposizioni esecutive necessarie e può far capo alla cooperazione dei cantoni, dei sindacati dell'economia di guerra, come pure a quella delle associazioni competenti dell'economia.

252. 28. 10. 43.

France

Importations de compteurs d'énergie électrique

D'un avis aux importateurs paru dans le «Journal officiel de l'Etat français» du 21 octobre 1943, il ressort qu'à compter de cette date et pour permettre au service des poids et mesures d'exercer sur les compteurs d'énergie électrique importés de l'étranger le contrôle prévu par la loi, toute introduction d'appareils de l'espèce en France devra faire l'objet d'un bulletin spécial de renseignements. Ce bulletin est analogue à celui prescrit, pour les instruments de pesage ou de mesurage automatique, par un avis aux importateurs antérieur. Il est précisé qu'il appartient à l'importateur français ou à son représentant d'annexer ce bulletin à la déclaration de mise à la consommation déposée au bureau de douane d'entrée.

252. 28. 10. 43.

Sonderheft Nr. 44

Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes

Das obgenannte, von der Lohnbegutachtungskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements verfasste Sonderheft ist **nun erschienen** und an alle Besteller versandt worden. Das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern nimmt weitere Bestellungen entgegen. Preis je Heft Fr. 2.75. Der Versand erfolgt gegen Nachnahme oder nach Einzahlung des Betrages auf die Postscheckrechnung des Schweizerischen Handelsamtsblattes III 5600; die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Postscheckabschnitt anzubringen. **Separate schriftliche Bestätigungen** der Einzahlungen sind — um Missverständnissen vorzubeugen — **nicht erwünscht.**

Ueber den Inhalt dieses Sonderheftes können wir kurz folgendes mitteilen:

Während in einem ersten Abschnitt einige grundsätzliche Erwägungen und Bemerkungen der Lohnbegutachtungskommission zum Begriff des Existenzminimums und zur Frage seiner Berechnungsmöglichkeit wiedergegeben werden, stellt der zweite Abschnitt einen materiellen Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfes dar. Durch eine eingehende Weiterverarbeitung des Materials der Haushaltungsrechnungen 1936/37 * seitens der Sektion Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wird hier — im Hinblick auf die zur Erörterung stehende Frage — die Vorkriegslebenshaltung von Familien mit niedrigem Einkommen und von kinderreichen Familien näher analysiert. Ein Vergleich der gegenwärtigen Nahrungsmittelrationen mit dem Vorkriegsverbrauch beschliesst diesen aufschlussreichen Sachbeitrag. In einem kurzen Schlussabschnitt werden sodann die wesentlichsten Ergebnisse der vorangegangenen Untersuchung zusammengefasst und die Schlussfolgerungen aufgezeigt, die sich daraus für einen sozial gerechtfertigten Teuerungsausgleich ergeben.

Die **französische Ausgabe** dieses Sonderheftes **erfolgt später** und wird besonders bekanntgemacht.

* Betrifft Sonderheft Nr. 42 Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 S. (1942), Fr. 6.45, erschienen im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern. Dieses Werk kann noch bezogen werden.

Supplément n° 41

L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles

Cette publication de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique est en vente au prix de **6 fr. 35 à la** Feuille officielle suisse du commerce à Berne. Envoi contre remboursement ou contre versement préalable de la somme précitée sur compte de chèques postaux **III 5600 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Voici encore quelques mots à propos de cette publication:

L'approvisionnement du pays en graisses comestibles a subi de nombreuses modifications depuis quelques décennies et en particulier au cours de ces dernières années. Il en est de même des multiples aspects du problème que pose ce ravitaillement et qui a fait naître des antagonismes entre la production agricole et la fabrication industrielle des graisses, entre le beurre et la margarine, l'importation des huiles et l'industrie des produits oléagineux, le trust des corps gras et la dissidence, etc. Dans son rapport, la Commission d'étude des prix examine l'ensemble de ces questions, telles qu'elles se présentaient avant la guerre, ainsi que les mesures prises par l'Etat dans ce domaine, tout en analysant une situation qui, en dépit des changements survenus depuis le début des hostilités, ne s'est guère modifiée dans l'intervalle, quant à l'essentiel. En exposant clairement et avec impartialité ces conflits d'intérêts, la publication en question de la Commission d'étude des prix contribue à indiquer les moyens qui permettront de les aplanir.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag 9. November 1943, um 14 Uhr, im Hotel Krone in Weinfelden

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1942.
2. Rechnungen und Bilanz pro 1942. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltung.
3. Revision der Statuten zwecks Anpassung an die Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes (laut Beilage).
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner für das Geschäftsjahr 1943.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären beim Eintritt in das Lokal gegen Ausweis ausgehändigt. W 44

Weinfelden, 22. Oktober 1943. **Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. P. Engeli.**

Berg- und Sportbahn Adelboden AG.

Konstituierende Versammlung

Samstag den 6. November 1943, 14 Uhr 15, im Hotel Bären in Adelboden

Traktanden: 1. Wahl des Vorsitzenden und des Protokollführers. 2. Beratung und Annahme der Statuten. 3. Feststellung der Zeichnung des Aktienkapitals und der Einzahlung von 20% pro Aktie. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 6. Verschiedenes.

Der Statutenentwurf liegt 10 Tage vor der Versammlung im Verkehrsbureau Adelboden zur Einsicht auf. 427

DAS INITIATIVKOMITEE.

Solothurner Handelsbank

Ausgabe einer 3½%-Anleihe von Fr. 1 000 000 vom Jahre 1943

zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 31. Mai 1944 fällig werdenden 4¼%-Anleihe vom Jahre 1934.

Anleihensbedingungen: Zinssatz 3½% p. a. Semestercoupons per 31. Mai und 30. November. Laufzeit 10 Jahre, mit Kündigungsrecht der Bank erstmals per 30. November 1949.

Emissionskurs: 100% plus 0,60% eidgenössischer Titelstempel.

Für den durch die Konversionsbegehren nicht beanspruchten Betrag findet zu den gleichen Bedingungen eine Barzeichnung statt. Liberierungsfrist für zugeteilte Barzeichnungen: 15. November bis 14. Dezember 1943 mit Zinsverrechnung per 30. November 1943.

Zeichnungsfrist: 28. Oktober bis 10. November 1943.

Ausführliche Prospekte stehen zur Verfügung. Sn 42

Solothurn, 27. Oktober 1943.

SOLOTHURNER HANDELSBANK.

Jüngerer, gut ausgewiesener, energischer

Jurist (Rechtsanwalt)

mit kaufmännischer, Gerichts- und Anwaltspraxis, **sucht Stelle** in Handels- oder Industrieunternehmen. Offerten unter **HAB 424-1** an **Publicitas Bern.**

Präsentabler, verkaufstechnisch geschulter

REISENDER

33 Jahre alt, in Apotheken, Drogerien und Lebensmittelgeschäften gut eingeführt, wünscht sich zu verändern. Nähere Auskunft erteilt **Kräuter- und Farbenhaus, zum Rotsee, Luzern.** Lz 132

Metall- und Kartonpackungen

Ernst & Co Blechdosenfabrik Küsnacht (Zürich)

Inserieren Sie im SHAB.!

Maschinenbau und Schraubenfabrik AG. Rorschach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 13. November 1943, vormittags 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1942/43.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar samt dem Revisionsbericht liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können. G 99

Rorschach, 25. Oktober 1943. **Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. Th. Eisenring.**

Société des forces motrices de l'Avançon, Bex

Emprunt 3¾% 1939 de 4 500 000 fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour par devant notaire, à Lausanne, conformément aux dispositions du contrat d'emprunt, les 94 obligations du nominal de 500 fr. chacune, dont les numéros suivent, seront remboursées, au pair, le 1er février 1944:

83	1896	3718	5513	7439
174	2000	3799	5646	7474
251*	2068	3956	5750	7516
330	2131	4001	5772	7563
437	2173	4042	5939	7631
506	2249	4329	6018	7802
585	2574	4377	6134	7891
693	2660	4551	6248	8094
751	2709	4615	6291	8178
863	2289	4699	6353	8251
1070	2383	4812	6364	8348
1164	2876	4834	6540	8456
1247	3096	4919	6627	8510
1270	3179	4999	6677	8556
1418	3350	5005	6876	8616
1527	3500	5120	7081	8778
1562	3522	5301	7163	8855
1694	3599	5335	7258	8945
1817	3647	5397	7400	

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1er février 1944.

Le remboursement aura lieu contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et à la Banque commerciale de Bâle, à Bâle, ainsi qu'à tous leurs sièges, succursales et agences. L 270

Lausanne, le 26 octobre 1943. **BANQUE CANTONALE VAUDOISE.**

St. Gallen, den 26. Oktober 1943.

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Ihnen mitzuteilen, daß unser verehrter Präsident

Herr FELIX GERMANN-IKLÉ

nach kurzer, schwerer Krankheit von uns geschieden ist. Der allzu früh Verstorbene hat unserer Vereinigung während langer Jahre als Vorstandsmitglied und Präsident seine reichen Geistesgaben und Kenntnisse zur Verfügung gestellt und durch seine weitblickende und unermüdliche Tätigkeit zum Wohle der Stickerei-Industrie gewirkt. In schwerer Zeit hat er Werte von bleibender Bedeutung geschaffen.

Wir werden ihm in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.

Vereinigung schweiz. Stickerei-Exporteure.

G 100

EIDGENÖSSISCHE
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
Feuer-, Einbruch-, Wasserleitungs-, Glas-, Auto-Kasko-, Transport-, Valoren-, Kredit-, Kautions-
ZÜRICH Gegr. 1881
VERSICHERUNGEN

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB. und § 12 des Dekrets vom 18. Dezember 1911)

Erblasser:

von Steiger Gottfried Albert,

von Bern (BG., Zunft zu Obergerwern), geboren 1886, Architekt, wohnhaft gewesen in Bern, Weissenbühlweg 7, gestorben am 19. Oktober 1943.

Eingabefrist bis und mit 1. Dezember 1943:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. E. Ramseyer, Spitalgasse 37, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Werner von Steiger, Fürsprecher, Waisenhausplatz 4, Bern. 425

Bern, den 27. Oktober 1943. Der Beauftragte:
Dr. E. Ramseyer,
Fürsprecher und Notar,
Bern, Spitalgasse 37.

SCHWEIZERISCHE
HYPOTHEKENBANK
Solothurn - Zürich

Wir **kündigen** hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 31. März 1944 fällig werdenden, höher als zu 3 % verzinslichen

Kassaobligationen Sn 43

unseres Instituts zur Rückzahlung. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, dass die uns anvertrauten Gelder fast ausschliesslich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sichern, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 25. Oktober 1943. **Die Direktion.**

SEVA 29
Ziehung am 6. November!

Beteiligung noch mit
Fr. 6.— an 1 Serie
Fr. 11.50 an 2 Serien
Fr. 27.50 an 5 Serien
Fr. 54.— an 10 Serien
Einzellose Fr. 5.— + Porto.

P. DILL
MARKTGASSE 18, **BERN**
Tel. 3 43 06
Postscheck III/2723

SONDER-ANGEBOT

nur solange Vorrat Z 456

Geschäftsbücher (Strazzen) 31×15 cm
Nr. 10795/120 Bl., einf. Kol. mit Kopf, 12 St. Fr. 2.60
38×14 cm
Nr. 10814/120 Bl., einf. Kol. mit Kopf, 45 St. Fr. 3.10
39×17 cm
Nr. 10828/144 Bl., dopp. Kol. mit Kopf, 15 St. Fr. 4.40
/120 Bl., dopp. Kol. mit Kopf, 7 St. Fr. 3.80
Amerikanische Journale
Nr. 11461/100 Bl., 44×40 cm, 13 Kol., geld., 1 St. 26.—
/ 48 Bl., mit Druck, 13 Kol., brosch., 1 St. 24.—
Nr. 11451/ 72 Bl., 43×28 cm, 6½ Kol., brosch., 1 St. 9.—

Extraanfertigung von allen übrigen Drucksachen, Formularen, Blocks usw., gut und preiswert, durch
Buchdruckerei - Großbuchbinderei

Zürich, Lessingstraße 13, Telephon 5 27 20

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 45 unserer Aktien mit

Fr. 17.50,

abzüglich 6% eidgenössischer Couponsteuer und 5% eidgenössischer Wehrsteuer, eingelöst, und zwar an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Eidgenössischen Bank AG. und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich. Z 506

Zürich-Oerlikon, 26. Oktober 1943. DER VERWALTUNGSRAT.

Langjähriger, in der Metall- und Maschinenbranche tätiger

Einkäufer

sucht entsprechende Aufträge zu übernehmen.
Gef. Offerten an Postfach 37, Bern 9. 423-1

Occasion!

Guterhalten **zu verkaufen:**
eine

ROTAPRINT-Druckmaschine

Modell RK1, mit elektr. Antrieb, automat. Farb- und Walzwerk u. allem Zubehör;
zwei W 43

Kardex-Sichtkartei-Kasten,
26×60×41 cm.

Offerten unt. **P 3608 W** an **Publicitas Winterthur.**

Chemins de fer fribourgeois, Bulle

Emprunts hypothécaires 4% des 9 février 1865 et 3 juillet 1894 de 1 125 000 fr. de l'ancienne Compagnie Bulle—Romont

Les 76 obligations dont les numéros suivent ont été désignées par tirage au sort pour être remboursées dès le 2 janvier 1944:

Nos	64	101	109	114	154	156	173	201	227	263	323	331	375
	391	402	410	472	518	661	665	740	775	851	860	887	921
	1010	1060	1081	1089	1131	1150	1174	1184	1220	1313	1440	1498	1560
	1569	1623	1629	1637	1658	1673	1695	1715	1723	1747	1750	1752	1760
	1771	1788	1801	1828	1885	1887	1902	1924	1961	1977	1993	2003	2047
	2069	2103	2144	2150	2171	2172	2185	2187	2191	2192	2237		

Ces obligations sont remboursables par 500 fr., contre remise des titres munis des coupons au 1er juillet 1944 et suivants. L'intérêt cessera de courir à partir du 2 janvier 1944.

Les titres nos 339, 342, 345, 602, 614, 678, 695, 716, 1211, 1411, 1535, 2006, 2132, 2140 et 2219, sortis lors de précédents tirages, n'ont pas encore été présentés. B 2

Domiciles de payement: Banque de l'Etat de Fribourg,
Banque populaire de la Gruyère,
Union de banques suisses,
et leurs succursales.

Bulle, le 13 octobre 1943. CHEMINS DE FER FRIBOURGEOIS,
Le directeur.

Landolts

Liegenschaften-kontrollbuch

mit losen Blättern.
6 verschied. Lineaturen.
Fr. 25.—. 64-2
Uebersichtlich, einfach und preiswert.
Prospekt 362.

Jederzeit bilanzbereit!

Die RECTA gibt Ihnen jederzeit die genaue Situation Ihres Geschäftes durch

1. **Niederschrift auf Kontoblatt, Journal und Hauptbuch gleichzeitig.**
2. **Automatisches Erstellen der Tages- und Monatsbilanzen.**

Dabei ist die RECTA erstaunlich einfach, übersichtlich und rationell — eine Buchhaltung, die den Kaufmann nicht belastet, sondern ihm eine wirkliche Hilfe ist. Zudem entspricht sie den immer grösser werdenden Anforderungen jeder Steuerverwaltung.

Unverbindliche Vorführung durch

Durisol
SCHULBAUTEN

Erweiterungsfähige Konstruktion mit verlegbaren Zwischenwänden zur Anpassung der Raumdimensionen an das wechselnde Bedürfnis 90-32

DURISOL AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon, Telephon Nummer 91 86 66

INSERATE
im SHAB.
haben immer ERFOLG!

Schweizer Woche

Ehret einheimisches Schaffen!

Korrosionsschutz durch **FEUERVERZINKUNG**

Feuerverzinnung - Metallisierung - Schmelzverzinnung - Technische Verbleiung - Röhrenbejutung

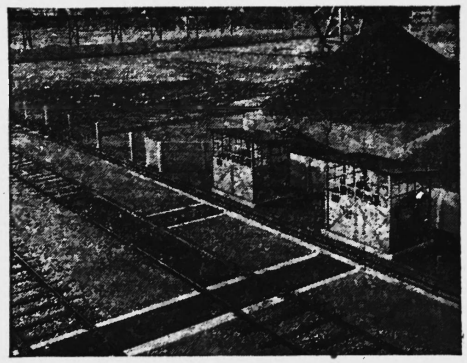
GEBR. LAUBSCHER & CO. AG.
TÄUFFELEN

Spezialfabrik für Präzisions-Schrauben und -Drehteile von 0,5 bis 25 mm Kopfdurchmesser für alle Industrien; Bildernadeln, Sprechmaschinennadeln, Zirkelnadeln, Textilnadeln, konische Stifte usw.

Qualitäts-Schweizer-Uhren

Erhältlich in den guten Uhrengeschäften der ganzen Schweiz

Nachweis durch die Hersteller: Vogt & Cie., AG., in Grenchen



40-Tonnen-Waggon-Waagen ohne Geleiseunterbrechung

GIROUD OLTEN

WAAGEN ALLER ART
TRANSPORTANLAGEN
BRECH- UND SORTIERANLAGEN
ALLG. MASCHINENBAU
EISENKONSTRUKTIONEN

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN

TELEPHON 062 - 5 40 17

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.